

Arbeitsgemeinschaft Europäischer Grenzregionen (AGEG)
Asociación de Regiones Fronterizas Europeas (ARFE)
Association des régions frontalières européennes (ARFE)
Association of European Border Regions (AEBR)
Comunità di lavoro delle regioni europee di confine (AGEG)
Europäische grensregioners Arbejdstæffesskap (AGEG)
Werkgemeenschap van Europese grensgebieden (WVEG)
Associação das Regiões Fronteiriças Europeias (ARFE)
Σύνδεσμος Ευρωπαϊκών Συνοριακών Περιοχών (ΣΕΣΠ)
Stowarzyszenie Europejskich Regionów Granicznych (SERG)
Ассоциация Европейских приграничных регионов (АЕПР)

AGEG c/o EUREGIO - Erchade, StraÙe 362 - D-48299 Gronau



AGEG Newsflash Februar 2010

NEUER PRÄSIDENT DER ARBEITSGEMEINSCHAFT EUROPÄISCHER GRENZ-REGIONEN

Herr Karl-Heinz Lambertz, Ministerpräsident der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, wurde anlässlich der AGEG-Vorstandssitzung am 19. Februar 2010 in Oulu (Tornedalsrådet/Bothnian Arc, FI) **zum Präsidenten der Arbeitsgemeinschaft Europäischer Grenzregionen gewählt**. Karl-Heinz Lambertz ist Mitglied des Ausschusses der Regionen und Generalberichterstatter des Kongresses der Gemeinden und Regionen Europas für Fragen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit mit langjähriger Erfahrung auf dem Gebiet der territorialen Kohäsion.

Das Grußwort unseres neuen Präsidenten sowie sein Lebenslauf und Foto sind abrufbar unter: http://www.aebr.net/news/news_aebr.php?lc=de&nid=261#261

GRENZÜBERGREIFENDE VERKEHRSVERBINDUNGEN

AGEG-Forum "Verkehr als Instrument für territoriale Kohäsion und Zusammenarbeit", 04./05. Februar 2010, Huesca, Aragón

Etwa 150 Teilnehmer verfolgten am 04. Februar in Huesca (Aragón, ES) die Diskussionen und Präsentationen zum Tagungsthema "Transport als Instrument für territoriale Kohäsion und Zusammenarbeit".

Javier Velasco Rodríguez, Minister der Regionalregierung von Aragón, eröffnete das Forum. Gleichzeitig stellte er die "Pyrenean Central Crossing" als eines der Ziele für die Spanische Ratspräsidentschaft im ersten Halbjahr 2010 vor. Desweiteren unterstrich er, dass das Treffen der für Verkehr zuständigen Minister in Zaragoza "richtungsweisend für die gesamte EU sein könnte, diese Forderung zu unterstützen".

Die AGEG wurde durch ihren **1. Vizepräsidenten Jean-Paul Heider** (Region Elsass, FR) und **Generalsekretär Martín Guillermo Ramírez** vertreten. Nach der Begrüßung durch **Fernando Elboj Broto**, **Bürgermeister von Huesca**, diskutierten hochrangige Vertreter der **Regierung von Aragón**, **MdEP Inés Ayala** (ES), **DG REGIO**, und Vertreter der Regionen **Kärnten** (AT), **Extremadura** (ES), **Midi-Pyrénées** (FR) und **Norte** (PT), des französischen Departements **Hauts-Pyrénées**, der **Schweiz** und der **Spanischen Unternehmervereinigung CEOE** am Fuß der Pyrenäen über den Rahmen und die Gepflogenheiten des grenzübergreifenden Verkehrs. Es gab ferner eine Videokonferenz mit INTERMODES 2010 (<http://www.intermodes.com>).

Ausführlichere Informationen über dieses Forum (organisiert in Kooperation mit der Regionalregierung von Aragón und der Transpyrenäenstiftung), Präsentationen, Photos und Presseartikel sind von der AGEG-Webseite abrufbar: http://www.aebr.net/news/news_aebr.php?lc=en&nid=257#257

EU AUSSENGRENZEN

Sitzung der AGEG-Taskforce 'Außengrenzen' und Seminar am 18. Februar 2010 in Oulu (Tornedalsrådet/Botnian Arc, Finnland)

Circa 15 Personen nahmen an der **Sitzung der AGEG-Taskforce 'Außengrenzen'** teil, 50 Personen kamen zum Seminar **GRENZÜBERGREIFENDE ANTWORTEN AUF AKTUELLE REGIONALENTWICKLUNGSHERAUSFORDERUNGEN IN EUROPA – Grenzübergreifende Zusammenarbeit an den Außengrenzen der EU**.

Die Taskforce befasste sich mit den aktuellen Entwicklungen an den Außengrenzen der EU und betonte die Notwendigkeit, neue Kommunikationswege mit den Grenzregionen auf dem Balkan sowie am Schwarzen Meer zu finden. Es wurde über die Gründung der 'Euro-Mediterranean Assembly of Regional and Local Authorities'

(ARLEM) informiert und vorgeschlagen, zu prüfen, inwieweit die Mitglieder an einer Taskforce für internationale Kooperation interessiert sind (grenzübergreifende Zusammenarbeit außerhalb Europas). Für 2010 wurden einige Veranstaltungen vorgeschlagen: ein Treffen der Taskforce am 27. Mai 2010 in Sevilla (Hauptthema: mediterrane Kooperation) sowie ein Seminar in Istrien (HR) am 16. September 2010 (grenzübergreifende Zusammenarbeit auf dem Balkan). Ebenso erfolgten Informationen über verschiedene Projektvorschläge und das 2. Jugendforum im Sommer 2010.

Das Seminar wurde eröffnet durch **Kalervo Ukkola** von der Stadt Oulu. Der Generalsekretär der AGEG sprach über die grenzübergreifende Zusammenarbeit an den Außengrenzen der EU im Allgemeinen. **Heikki Aalto** (Bothnian Arc) und **Peter Hagström** (Tornedalsrådet) präsentierten die grenzübergreifenden Strukturen im Gebiet der Gastgeber. Die Vertreter des Nordischen Ministerrates **Harry Ekestam**, Ministerium für Arbeit und Wirtschaft (FI), und **Larserik Häggman**, *Pohjola-Norden*, Mitglied des *Gränshinderforum*, stellten die Aktivitäten des Nordischen Ministerrates zur Unterstützung der grenzübergreifenden Zusammenarbeit in den nordischen Ländern vor. Der Kvarkenrat wurde durch Direktorin **Christina Knookala** vertreten. Es folgte ein Rundtischgespräch mit Empfehlungen von **Alexei Kiryukhin**, Euroregion Slobozhanschina (RU-UA); **Urpo Moiso**, Südkarelien (FI), Vorsitzender der AGEG-Taskforce 'Außengrenzen'; die Wissenschaftlerin **Anais Marin** stellte ihre Präsentation „Grenzübergreifende Zusammenarbeit als Eckpfeiler für gute Nachbarschaft“ vor, und **Marc de Buck**, 1. Deputierter der Provinz Ostflandern (BE), Euregio Scheldemond (BE/NL) und AGEG-Vizepräsident sprach über „Interregionale Kooperation in einer globalisierten Welt: Eine Fallstudie zur Kooperation zwischen einer Belgischen Provinz und zwei asiatischen Ländern“. Präsentationen dieser Veranstaltungen werden demnächst abrufbar sein unter:

http://www.aebr.net/news/news_aebr.php?lc=en&nid=259#259

Gründungssitzung der *Euro-Mediterranean Assembly of Local and Regional Authorities* (ARLEM)

Am 21. Januar 2010 versammelten sich siebzig regionale und lokale Vertreter aus 30 Ländern der Mittelmeerregion zur Gründungssitzung der *Euro-Mediterranean Assembly of Local and Regional Authorities* (ARLEM) in Barcelona. Sie forderten EU-Kommissar **Pawel Samecki** und den Spanischen Außenminister **Ángel Losada Torres-Quevedo** auf, einen "umfassenden Prozess" sowie "Priorität für greifbare Aktionen" zu ermöglichen. Als Co-Präsidenten wurden gewählt **Mohamed Boudra**, Bürgermeister von Al Hoceima (MA) und der amtierende Präsident des Ausschusses der Regionen (derzeit **Luc van den Brande** (BE), jetzt **Mercedes Bresso** (Präsidentin der Region Piemont, IT)). Ebenso wurden 6 Vorstandsmitglieder gewählt, der gastgebenden Region Katalonien wurde das Sekretariat zugewiesen. Der Präsident der Region Andalusien, **José Antonio Griñán Martínez** vertritt die Arbeitsgemeinschaft Europäischer Grenzregionen in ARLEM. Die vollständige Pressemitteilung des AdR, Reden sowie Informationen zu ARLEM sind abrufbar unter:

<http://www.cor.europa.eu/pages/PressTemplate.aspx?view=detail&id=568606ae-a4f1-4267-b512-25fa60a8867b>

TREFFEN MIT GENERALDIREKTOR DIRK AHNER, DG REGIO

AGEG-Generalsekretär Martín Guillermo Ramírez und der Vorsitzende des AGEG-Beirats, Jens Gabbe, trafen sich am 10. Februar 2010 mit Generaldirektor Dirk Ahner in Brüssel. Die intensive Besprechung drehte sich hauptsächlich um die Notwendigkeit, das Ziel 'Territoriale Kohäsion' beizubehalten. Der Einfluss der EU 2020 Konsultation, die Debatte um territoriale oder eher sektorale Ansätze der EU, und territoriale Zusammenarbeit an den Außengrenzen der EU waren weitere Themen, die besprochen wurden.

NETZWERK GRENZÜBERGREIFENDER RAMSAR-GEBIETE

Am 29. Januar 2010 gründete die Region Elsass (FR) ein Netzwerk grenzübergreifender Ramsar-Gebiete. Eine Arbeitssitzung mit Beteiligung der 12 europäischen Ramsar-Gebiete wurde durchgeführt mit dem Ziel, deren Aktivitäten und Erwartungen zu diskutieren, die Deklaration weiterer grenzübergreifender Ramsar-Gebiete zu fördern (nur 10% sind formell als solche erklärt) sowie gemeinsame Managementpläne zu erstellen und Wege für die Umsetzung grenzübergreifender Vereinbarungen zu finden. Die Ramsar-Konvention über Feuchtgebiete wurde in der iranischen Stadt Ramsar im Jahr 1971 unterzeichnet mit dem Ziel, Feuchtgebiete und deren Ressourcen zu schützen: http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-home/main/ramsar/1%5e7715_4000_0

SPRACHEN AN GRENZEN

Im Anschluss an die AGEG-Jahreskonferenz am 05. November 2009 trafen sich eine Reihe interessierter Teilnehmer, um informell über Sprachen in Grenzregionen zu sprechen. Gegenwärtig wird auf verschiedenen institutionellen Ebenen auf die Gründung einer Plattform für Sprachen an Grenzen hingewirkt. Ein kurzer Bericht über dieses Treffen ist abrufbar unter: http://www.aebr.net/news/news_regions.php?lc=en&nid=262

NACHRICHT VON EU-INSTITUTIONEN:

NEUE EUROPÄISCHE KOMMISSION

Am 10. Februar 2010 stimmte das Europäische Parlament in Straßburg mit 488 Stimmen und 137 Gegenstimmen bei 72 Enthaltungen für die neue Europäische Kommission. Es erfolgte eine einzige Abstimmung für das gesamte Kollegium der Kommissare.

Weitere Informationen zur Wahl: http://www.europarl.europa.eu/news/expert/infopress_page/008-68681-039-02-07-901-20100209IPR68680-08-02-2010-2010-false/default_de.htm

Nach der Abstimmung im Europäischen Parlament ernannte der Rat der EU die neue Europäische Kommission für die Periode 10. Februar 2010 – 31. Oktober 2014:

http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/misc/112851.pdf

Die neue Kommission zählt 27 Mitglieder, eines aus jedem EU Mitgliedsland. Vierzehn der Kommissare, Präsident Barroso eingeschlossen, absolvieren ihre zweite Amtszeit. Ausführliche Informationen, Fotos und Lebensläufe der neuen Kommissare stehen auf folgenden Seiten zur Verfügung:

http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/index_de.htm

<http://ec.europa.eu/publications/posters/EC-2010-14/en.pdf>

http://ec.europa.eu/news/eu_explained/100209_2_de.htm

Website von Johannes Hahn, Kommissar für Regionalpolitik: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/hahn/index_en.htm

Ausschuss der Regionen (AdR) wählt neue Amtsträger: Mercedes Bresso neue Präsidentin des AdR

Am 09. und 10. Februar 2010 versammelten sich 344 Regionalpräsidenten, Parlamentarier, Bürgermeister und Landesvorsitzende aus ganz Europa in Brüssel, um ihre neuen Amtsträger zu wählen und die politischen Prioritäten der regionalen und lokalen Gebietskörperschaften für die nächsten 5 Jahre zu diskutieren. **Mercedes Bresso** (IT/PES), Präsidentin der italienischen Region Piemont wurde zur **Präsidentin des AdR** gewählt:

<http://www.cor.europa.eu/pages/PressTemplate.aspx?view=detail&id=cdd1e5b8-1848-4a95-8e1f-a0999c9ae7a1>

Bei dieser Gelegenheit erläuterte **Manuel Chaves**, Dritter Stellvertretender Ministerpräsident Spaniens und Minister für Regionalpolitik die wichtigsten Aufgaben für das laufende Vorsitzhalbjahr:

<http://www.cor.europa.eu/pages/PressTemplate.aspx?view=detail&id=0e2be046-8d2d-48ff-82fd-ed0cc03b4ce1>

Europa 2020 Strategie vorgestellt

Nach einem umfassenden Konsultationsprozess, an dem sich auch die AGEG beteiligt hatte, stellte Kommissionspräsident Barroso am 03. März 2010 die durch die Europäische Kommission verabschiedete Mitteilung vor. Mitteilung, Presseartikel, Video und Rede von Präsident Barroso sind abrufbar unter:

http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/president/news/documents/2010/03/20100303_1_en.htm

Ergebnisse der Konsultation zur EU 2020 Strategie

Zwei Unterlagen wurden kürzlich im Rahmen der Vorbereitungen auf die EU 2020 Strategie veröffentlicht:

- [Evaluierung der Lissabonstrategie](#): Die Europa 2020 Strategie baut auf den Erfolgen und Ergebnissen der Lissabon-Strategie auf. Einige Fehler werden ebenso angesprochen.

- [Europa 2020 – Öffentliche Konsultation – First overview of responses](#): Die öffentliche Konsultation lief von November 2009 bis 15. Januar 2010. Es gab etwa 1500 Beiträge, die alle in Kürze auf der [Konsultationswebsite](#) abrufbar sind.

Die AGEG hat im Rahmen der Konsultation ein Positionspapier erarbeitet und der Kommission eine Zusammenfassung mit den aus Sicht der Grenzregionen wichtigsten Punkten zugesandt. **Dieses Papier steht auf unserer Website zum Download bereit:** http://www.aebr.net/news/news_aebr.php?lc=en&nid=250#250

Konsultation zum AdR Weißbuch Multilevel Governance

Im Anschluss an die Konsultation, die bis 31. Dezember 2009 lief, wurde ein *Konsultationsbericht* verfasst. Dieser Bericht steht in mehreren Sprachen zum Download bereit www.cor.europa.eu/governance.

Europäische Strategie für die Donau-Region – Konsultation jetzt online

Die öffentliche Konsultation läuft bis 31 März 2010. Alle Interessenten sind eingeladen, an dieser Konsultation teilzunehmen. Durch diese Initiative sollen das enorme wirtschaftliche Potenzial des längsten Flusses Europas entwickelt und die Umweltbedingungen rund um die Donau verbessert werden.

Die Konsultation wurde am 02. Februar in Ulm (Deutschland) eingeleitet. Die Europäische Kommission wird im Dezember 2010 einen Aktionsplan sowie ein Verwaltungssystem vorschlagen. Mehr zu dieser Konsultation:

http://ec.europa.eu/regional_policy/consultation/danube/consultation_en.htm

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/10/110&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

AdR – Auszeichnung Europäische Unternehmerregion (EER) verliehen

Die EER-Auszeichnungen 2011 gehen an **Brandenburg** (DE), **Kerry** (IE) und **Murcia** (ES).

Diese Auszeichnung wurde während der Open Days im Oktober 2009 ins Leben gerufen und soll motivieren, auch in Zukunft innovative und kreative regionale Wirtschaftsentwicklungspläne in ganz Europa zu erstellen.

Weitere Informationen: <http://www.cor.europa.eu/pages/PressTemplate.aspx?view=detail&id=da0a2779-3f90-4658-8590-0ed887fcb4ff>

DG REGIO Arbeitspapier “Regional Focus” – Öffentliche Ausgaben in Spanien

Die Rolle regionaler und lokaler Behörden wird zunehmend wichtiger, wenn es um Ausgabenentscheidungen im öffentlichen Sektor geht. So werden zahlreiche Entscheidungen in Bezug auf die EU-Strukturfonds und die entsprechenden nationalen Aufwendungen auf lokaler und regionaler Ebene getroffen. Um ein klares Bild über die Auswirkungen der Entscheidungen über öffentliche Ausgaben in der Wirtschaft zu erhalten, sind Informationen über Ausgaben auf allen Regierungsebenen deshalb von größter Bedeutung. Das Papier ist abrufbar unter: http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docgener/focus/2009_02_spain.pdf

Informelles Treffen der für Regionalpolitik zuständigen Minister

Zaragoza, 19. Februar 2010 – Diskussion um territoriale Kohäsion im Rahmen der EU 2020 Strategie, der ‘Roadmap’ für Europäische Entwicklung in den nächsten 10 Jahren im Kontext der Budgetprüfung.

Presseartikel und Berichte auf Spanisch:

<http://www.eu2010.es/export/sites/presidencia/comun/descargas/tudela.pdf>

Rede von Kommissar Hahn:

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=SPEECH/10/34&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

Europäischer Gipfel der Lokalregierungen

Vom 22. bis 24. Februar 2010 fand in Barcelona der Europäische Gipfel der Lokalregierungen statt. Es wurde beraten, was Lokalregierungen unternehmen können, um die Kohäsion von Städten und Europa im Allgemeinen zu verstärken. Weitere Informationen über diesen Gipfel gibt es unter www.europeansummit2010.eu

Europäisches Parlament – Ausschuss für Regionalentwicklung

Die aktuelle Version des Newsletters des Ausschusses für Regionalentwicklung ist abrufbar unter:

<http://www.europarl.europa.eu/document/activities/cont/201002/20100215ATT69048/20100215ATT69048EN.pdf>

WICHTIGE VERANSTALTUNGEN IM RAHMEN DER SPANISCHEN RATS-PRÄSIDENTSCHAFT

- 16.-18. März 2010, Informelles Treffen der für Regionalpolitik zuständigen Minister in Málaga

- 03. Mai 2010, Konferenz ‘Europäische Territoriale Kooperation: EVTZs und Grenzübergreifende Zusammenarbeit’, Cáceres

Nachrichten aus den Grenz- und grenzübergreifenden Regionen Europas:

(Dieser Abschnitt basiert auf Informationen, die durch die Mitglieder der AGEG auf der AGEG-Website veröffentlicht werden).

Mit diesem Newsflash beginnt eine Serie mit Präsentationen über die AGEG-Mitgliedsregionen. Diese Präsentationen enthalten Informationen über besonderen Leistungen in der Vergangenheit sowie geplante Aktivitäten in der Zukunft. Darüber hinaus enthalten sie Karten sowie Fotos mit grenzübergreifendem Charakter.

In dieser Ausgabe:

- **East Border Region Ltd (Republik Irland / Nordirland)**
- **Euroregion Yaroslavna (Russland/Ukraine)**

East Border Region Ltd (R.O.I./N.I.) wurde im Jahr 1990 Mitglied der AGEG. Die AGEG Mitgliederversammlung und Jahreskonferenz 2010 findet in dieser Region statt. Ausführliche Informationen über diese grenzübergreifende Region sind abrufbar unter http://www.aebr.net/news/news_regions.php?lc=en&nid=265 .

Euroregion Yaroslavna (RU/UA), wurde im Jahr 2009 als Vollmitglied in die AGEG aufgenommen. Diese Euroregion wird Gastgeber der AGEG-Mitgliederversammlung und Jahreskonferenz 2011 sein. Die komplette Präsentation über Euroregion Yaroslavna ist abrufbar unter: http://www.aebr.net/news/news_regions.php?lc=en&nid=264

Internationales Forum junger talentierter Personen & Sport im Rahmen der EU 2020 Strategie am 09. März 2010 in Brüssel, organisiert durch die Region Extremadura/Spanien. Dieses Forum bietet Gelegenheit zum Erfahrungs- und Gedankenaustausch und Networking mit jungen internationalen Unternehmern, Politikern und Forschern im Sportbereich. Lesen Sie mehr über die Ziele des Forums auf http://www.aebr.net/termine/termine_regions.php?period=&onedate_day=&onedate_month=&onedate_year=&group=&lc=en&did=144

East-West Municipal Association of Thrace-Trakya-Kent (Turkei), Mitglied unserer Arbeitsgemeinschaft seit dem Jahr 2000, sucht Partner zwecks Erfahrungsaustausch im Bereich Planung und Umsetzung von EU-Politiken sowie Förderung des Dialogs unter Zivilgesellschaften. Weitere Informationen unter: http://www.aebr.net/news/news_regions.php?lc=en&nid=263

Bitte notieren Sie sich die Hauptaktivitäten der AGEG im Jahr 2010:

13. April 2010, AGEG Taskforce 'Gesundheit' in Essen

03. Mai 2010, Konferenz in Rahmen der spanischen Ratspräsidentschaft in Cáceres (Extremadura) "Europäische territoriale Kooperation: EVTZs und grenzübergreifende Kooperation"

27. Mai 2010, Treffen der AGEG-Taskforce 'External Borders', Sevilla (Andalusien, ES)

28.-29. Mai 2010 (tbc), AGEG-Vorstandssitzung in Évora (Alentejo, PT)

Sommer 2010: AGEG-Jugendforum in Friuli Venezia Giulia, IT

16. September 2010, AGEG-Forum (Friuli-Venezia-Giulia, IT / Kroatien)

17.-18. September 2010, AGEG-Vorstandssitzung in Udine (Friuli-Venezia Giulia, IT)

04.-07. Oktober 2010, Open Days 2010, Brüssel

21.-23. Oktober 2010, AGEG-Vorstandssitzung, Mitgliederversammlung und Jahreskonferenz, Dundalk-Newry (Irland-Nordirland).

Dezember, AGEG-Forum in Prag (CZ)

Dezember 2010, AGEG-Vorstandssitzung, Tabor, Silva Nortica (CZ)

*Der AGEG-Newsflash wird an alle Mitglieder und Freunde der AGEG gesandt.
Wenn Sie Freunde oder Kollegen haben, die in unsere Mailingliste aufgenommen werden möchten,
können Sie deren Koordinaten gerne an
Cordula Pandary, c.pandary@aebr.eu, senden oder **+49 (0)2562 70219** anrufen.*

*Bitte denken Sie an Ihre Verantwortung gegenüber unserer Umwelt,
bevor Sie diesen Newsletter ausdrucken!*

***Eine PDF-Version dieses Newsflashes ist abrufbar unter:
http://www.aebr.net/news/news_aebr.php?lc=de&nid=266#266***

Die "Arbeitsgemeinschaft Europäischer Grenzregionen" (AGEG) ist die älteste unabhängige Regionalorganisation in Europa. Sie wurde im Jahr 1971 gegründet und ist die einzige Regionalorganisation, die sich mit grenzüberschreitender Zusammenarbeit beschäftigt. Die AGEG verfügt über eine fast 40jährige Erfahrung in allen Bereichen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit, aber auch auf dem Gebiet der interregionalen sowie der transnationalen Kooperation. Mit ihren einhundert Mitgliedern (Grenz- und

grenzübergreifende Regionen Europas) bildet die AGEG ein Forum für grenzüberschreitende Kooperation und vertritt die Interessen der Grenz- und grenzübergreifenden Regionen auf europäischer Ebene.

Herausgeber:
Koordination:
AEBR – AGEG – ARFE
Enscheder Strasse 362
D-48599 Gronau (Germany)

Martín Guillermo-Ramírez, Generalsekretär der AGEG
Cordula Pandary, Bürokoordinatorin
Tel: +49 (0)2562 70219
Fax: +49 (0)2562 70259

info@aebr.eu
www.aebr.eu
<http://forum.aebr.net>
